

Cartas de Mujeres

Escribir para iniciar una nueva vida

“Cuando me casé [...] me encerraba en mi cuarto y no podía acudir a ningún lado y sufría de maltrato psicológico, pero después de 20 años de matrimonio me separé de mi marido y desde ese momento [...] soy muy feliz y he podido seguir adelante.”

La Paz, mujer entre 45 y 55 años.

► La campaña

Para que la prevención de la violencia contra las mujeres sea exitosa y sostenible, tenemos que tomar nuevos caminos y buscar nuevos puntos de partida. La campaña latinoamericana “Cartas de Mujeres” es un camino realmente innovador:

Se anima sobre todo a mujeres, pero también a hombres y adolescentes, niños y niñas a escribir cartas sobre el tema de la violencia contra las mujeres. Ellas y ellos deben y pueden expresar sus pensamientos, experiencias y demandas al respecto en el formato de una carta. Así se rompe el silencio; se habla públicamente sobre violencia contra las mujeres y, de esa forma, se concientiza y se sensibiliza a la sociedad acerca del tema. Además, la campaña ofrece a las personas una plataforma para visibilizar la diversidad de las violencias que sufren las mujeres diariamente.

► Las contrapartes

“Cartas de Mujeres” se inició en Ecuador (2011 – 2012), y luego fue implementada en Perú (2012 – 2013) y ejecutada después en Bolivia (2014 – 2015):

- En **Ecuador**, como una iniciativa conjunta de ONU Mujeres, el Municipio Metropolitano de Quito y de la Cooperación Alemana, implementada por la GIZ, a través de su Programa Regional “Combatir la Violencia contra las Mujeres en Latinoamérica” – ComVoMujer.

- En **Perú**, la Municipalidad Metropolitana de Lima en conjunto con el Programa Regional ComVoMujer y apoyada por el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), ONU Mujeres y otras agencias de cooperación internacional, así como por el Ministerio de la Mujer y Poblaciones Vulnerables (MIMP).

- En **Bolivia**, los Gobiernos Autónomos Municipales de La Paz, Bermejo y Yacuiba, así como los Municipios del Cercado, el Cono Sur – CORECOSUR y el Trópico de Cochabamba, en alianza con el Programa Regional ComVoMujer.

Además de las instituciones mencionadas, en los tres países participaron otras entidades gubernamentales, de la sociedad civil, empresas privadas, de la cooperación internacional y la academia. También, fue fundamental el rol cumplido por los medios de comunicación para el posicionamiento público de la campaña.

► La colaboración

En preparación a la campaña se realiza el “Pase de Posta”, una ceremonia pública donde el último país de la campaña entrega simbólicamente una antorcha al siguiente. El primer pase de posta, de Ecuador a Perú, se realizó en el I Encuentro Regional “Del intercambio al cambio” en Lima, en septiembre de 2012. En octubre 2014, la antorcha, símbolo de la vida y de la energía, se encendió otra vez en





Foto: © ComVoMujer Ecuador

las salas del Municipio de la Paz como alusión a la transferencia de Perú a Bolivia.

La campaña se lanza oficialmente en la “Noche de Mujeres”, que suele enmarcarse en el 25 de noviembre “Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer”. La noche busca que las mujeres se adueñen del espacio público. Así las plazas públicas de Quito, Lima y La Paz, se convirtieron en espacios seguros para disfrutar de diversas expresiones artísticas, culturales y espectáculos de artistas tanto nacionales como internacionales. Los hombres también están invitados a participar y así demostrar su rechazo hacia la violencia contra las mujeres.

“Cartas de Mujeres” tiene la ventaja de funcionar de una manera muy sencilla y convocante:

- **¿Quién puede participar?** Cualquier institución interesada toma contacto con las organizadoras (o viceversa).
- **¿Cómo funciona?** Se realizan talleres, se instalan buzones y puntos de escritura, para conseguir que el máximo número posible de personas escriban sus cartas. Las respectivas campañas en Quito (en 2012), Lima (en 2013) y La Paz (en 2015), terminan con muestras museográficas que se realizan en el marco del 8 de marzo, “Día Internacional de la Mujer”. Las muestras son espacios artísticos que devuelven una síntesis del proceso y sus resultados a la ciudadanía y a las autoridades gubernamentales, de una forma artística y sensible. A través de cartas, dibujos, fotos y videos, se expresan las voces quienes las escribieron y, a la vez, se informa sobre los resultados e impactos de la campaña.
- **¿Qué hacen las y los participantes?** Ellas y ellos escriben sus cartas, pero también las pueden dibujar, grabar audios y videos o enviar cartas virtuales para denunciar la violencia contra las mujeres.



Foto: © ComVoMujer Perú

- **¿Dónde se encuentra la campaña?** En centros comerciales, museos, escuelas, universidades, empresas, parques u organizaciones de mujeres.
- **¿Qué se quiere lograr con la campaña?** Queremos reiterar que estas cartas representan las voces de las mujeres, hombres, adolescentes, niños y niñas que brindaron sus testimonios y que constituyen llamados interpeladores a las respectivas autoridades para lograr que asuman su responsabilidad de prevenir la violencia contra las mujeres. Por eso, el proceso concluye con la entrega de las cartas sistematizadas a un/a aliado/a estratégico/a, sea autoridad, universidad, etc. Se trata de impulsar o mejorar las normas y políticas públicas y que se incrementen los presupuestos dirigidos a este fin, tomándose medidas efectivas para erradicar la VcM, a partir de las demandas de la población.

► Lecciones aprendidas e impactos

Las cartas tienen una doble funcionalidad, pues contribuyen al cambio de patrones socio-culturales y también a una condena colectiva de la violencia contra las mujeres.

Para amplificar el impacto a la opinión pública y llegar a diversas poblaciones (especialmente en áreas rurales como por ejemplo en el caso de la campaña en Bolivia) con la finalidad de combatir juntas y juntos la violencia contra las mujeres, fueron muy importantes las siguientes estrategias:

1. **El trabajo con medios y artistas:** Los medios de comunicación como televisión, radio, periódicos y redes sociales, permiten informar a un número muy grande de personas y posicionar la campaña. El uso de redes sociales sirve también para animar a muchas personas a comentar, opinar y compartir los contenidos de la campaña.



Foto: © ComVoMujer Bolivia



Foto: © ComVoMujer Bolivia

2. **Alianzas estratégicas con instituciones y apoyo que recibió la campaña de personajes emblemáticos del ámbito nacional:** Artistas, deportistas, actores, actrices, periodistas, dirigentes/as, políticos/as se sumaron a la campaña como voceros/as y le dieron a la campaña una exposición pública que facilita la identificación del mensaje y lo posiciona.
3. **Ofrecer varias formas expresarse:** Fue verdaderamente importante el hecho de ampliar el formato de las cartas para recibir las historias, también a través de dibujos y “cartas habladas o dictadas”, ya que muchas personas no están familiarizadas con la escritura o sencillamente se sienten más cómodas contando su historia de forma oral o gráficamente.
4. **Transmitir experiencias positivas y esperanza:** Es de suma relevancia transmitir un mensaje positivo y esperanzador, haciendo ver el potencial existente cuando la colectividad se involucra y brinda su apoyo a las mujeres afectadas. Por ello se utilizan también eventos festivos y mensajes positivos que refuerzan la autoestima de las mujeres afectadas y responsabilizan únicamente a los agresores frente a cualquier ejercicio de violencia.

En los tres países se consiguió involucrar activamente en la campaña a más de 65 actores y actrices gubernamentales, de la sociedad civil, empresa privada, cooperación internacional y academia. El resultado fue impresionante:

En **Ecuador** se recopilaron cerca de 12 000 cartas en un total de 146 talleres, 178 buzones que fueron colocados en puntos estratégicos y a través de la página web.

En **Perú** se consiguieron recoger casi 15 000 cartas en más de 330 actividades y 265 buzones.

En el caso de **Bolivia** se consiguieron 17 186 cartas, sobrepasando en más de 70 % la meta prevista de 10 000, a través de 4 eventos especiales, 153 talleres de sensibilización, 78 jornadas informativas y 76 incursiones urbanas. Además se contó con 7 puntos de escritura en centros comerciales, museos, escuelas, universidades, empresas, cárceles, parques, organizaciones sociales de mujeres y 18 buzones institucionales.

Esto quiere decir que hasta el momento en la región, se recolectaron más de 44 000 cartas.

► Impactos concretos y directos:

Ecuador: Las cartas entregadas a las autoridades generaron una reforma de la Ordenanza sobre Erradicación de la violencia intrafamiliar y de género en el Distrito Metropolitano de Quito, precisando definiciones e incrementando la seguridad de las mujeres en espacios públicos.

Sin embargo, el compromiso del Municipio Metropolitano de Quito fue más allá y desde su lanzamiento en el 2012 institucionalizó la campaña y desarrolló las siguientes actividades:

- Cuatro publicaciones sobre “Cartas de Mujeres”.
- Diferentes eventos como nuevas ediciones de la “Noche de Mujeres”.



Foto: Performance artística “De tu puño y letra” en Quito, Ecuador.
© Christof Hirtz

- La transferencia metodológica para que Plan Internacional lleve a cabo la campaña “Cartas de niñas” que fue implementada a nivel nacional en los años 2013 – 2014.
- La performance artística “De tu puño y letra” en 2015, donde 600 hombres leyeron las cartas de las mujeres en frente de 2 500 personas.

Perú: La Pontificia Universidad Católica del Perú, PUCP viene realizando la primera edición del concurso de investigación “Voces que rompen el silencio de la violencia”. Eso es gracias a la fuerza de las cartas, que se entregaron a la PUCP para su respectivo resguardo y utilización como insumos de nuevas investigaciones. De esta forma se cuenta con una base de datos confiable, que permite obtener información cualitativa primaria, puesta al servicio de las instancias nacionales y locales para la generación de Políticas Públicas. Se consiguió además que la Editorial Aguilar, publique una recopilación de cartas a la que se sumaron reconocidas personas del mundo de las letras del país.

Bolivia: La Defensoría del Pueblo está trabajando de manera conjunta con la Universidad Mayor de San Andrés – UMSA para también hacer un curso de investigación con relación al acoso callejero, el acoso laboral, el feminicidio y el ciclo de la violencia.

La Campaña ha trascendido las fronteras de América Latina y llegó a Nueva York. En el marco de la 57 Sesión de la Comisión sobre el Status de la Mujer de las Naciones



Foto: © Programa “Fomento de la seguridad ciudadana integral y transformación de conflictos sociales-FOSIT” de la GIZ, Guatemala.

Unidas, fue exhibida como una buena práctica a nivel global. También fue presentada en Alemania, en 2015, en el Congreso Internacional sobre la prevención de las violencias – DPT – *Deutscher Präventionstag*. Otro impacto del trabajo realizado es que actualmente el fuego de la “Cartas de Mujeres” ilumina el cielo de Santa Cruz de Quiché y de Alta Verapaz en Guatemala.

Más allá de los impresionantes resultados y cifras de la campaña en la región, cada una de las cartas es una historia personal que, posiblemente ha significado un punto de inflexión para el rompimiento del ciclo de la violencia. Todas ellas, fueron compartidas generosamente por las personas que participaron en la campaña, en muchos casos, a pesar de su propio dolor, en aras de un bien común mayor.

Aunque es innegable el poder terapéutico que el solo hecho de expresarse sobre un tema tabú les genera a las personas también a nivel individual, el hecho de saber que estas palabras tendrían el potencial de convertirse en mecanismos claros de demandas y recomendaciones para prevenir y erradicar la violencia, lo convierte en un asunto político de interés público. Este tránsito de la posición individual de víctima (o de persona que atestigua la violencia y por ende es afectada) a agente política/o de cambio, en una grave y sistemática violación de derechos, que nos afecta a todos y todas, convierte a la campaña en un valioso instrumento para transformar relatos personales de dolor, en nuevas historias de bienestar.

Publicado por	Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
	Domicilios de la Sociedad, Bonn y Eschborn, Alemania
	Programa Regional ComVoMujer – Combatir la Violencia contra las Mujeres en Latinoamérica Pasaje Bernardo Alcedo 150, Edificio Peruval, Piso 4, San Isidro, Lima 27, Perú T +51 - 1 - 4421101 E comvomujer@giz.de
Layout	Ira Olaleye
Versión	marzo 2016

La GIZ es responsable del contenido de la presente publicación.

Por encargo del	Ministerio Federal alemán de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ)	
División	302 – Derechos humanos; libertad de religión; igualdad de género; cultura y desarrollo	
Direcciones de las dos sedes del BMZ	BMZ Bonn Dahlmannstraße 4 53113 Bonn, Alemania T +49 228 99 535 - 0 F +49 228 99 535 - 3500	BMZ Berlin Stresemannstraße 94 10963 Berlin, Alemania T +49 30 18 535 - 0 F +49 30 18 535 - 2501
	poststelle@bmz.bund.de www.bmz.de	